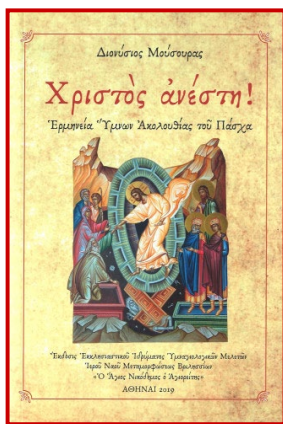


Βιβλιοπαρουσίασις



Διονυσίου Μούσουρα

Χριστὸς ἀνέστη!

Ἑρμηνεῖα Ἑγμνων Ἀκολουθίας τοῦ Πάσχα

Σειρά: Ἑρμηνεῖα Κανόνων Δεσποτικῶν καὶ Θεομητορικῶν Ἑορτῶν

Τεῦχος Β΄

Ἔκδοσις Ἐκκλησιαστικοῦ Ἰδρύματος Ἑπιμαχογιολογικῶν Μελετῶν Ἱεροῦ Ναοῦ Μεταμορφώσεως Βριλησίων «Ὁ Ἅγιος Νικόδημος ὁ Ἀγιορείτης».

Ἔκδοσις Β΄ βελτιωμένη, Ἀθήνα, 2019.

Σελίδες 80 (14 x 21 ἐκ.).

Πρόλογος Β΄ ἐκδόσεως

Μὲ ἰδιαίτερη χαρὰ προσφέρουμε στὸ φιλακόλουθο ἀναγνωστικὸ κοινὸ τὸ Β΄ τεῦχος τῆς σειρᾶς **Ἑρμηνεῖα Κανόνων Δεσποτικῶν καὶ Θεομητορικῶν Ἑορτῶν** σὲ Β΄ ἐκδοσι, τροποποιημένη κατὰ τι, ἀλλὰ ἐπηξημένη μὲ περισσότερα ἐρμηνευτικὰ σχόλια καὶ κοσμημένη μὲ ωραιότατες εἰκόνες, σχετικὲς μὲ τὰ πρόσωπα καὶ τὰ θέματα τοῦ βιβλίου.

Δύο εἶναι τὰ σημαντικώτερα θέματα τοῦ τεύχους: ἡ θεόσωμος **Ταφή** καὶ ἡ κοσμοχαρμόσυνη **Ἀνάστασις** τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὅπως αὐτὰ ἐγκωμιάζονται καὶ ὑμνοῦνται στοὺς δύο Κανόνες καὶ στὰ ὑπόλοιπα τροπάρια πού ἐπιχειροῦμε νὰ μεταφράσουμε καὶ νὰ σχολιάσουμε.

Πιστεύουμε ἀκραδάντως ὅτι δυσκόλως θὰ μπορούσε μιὰ μετάφραση νὰ ἀμιλληθεῖ τὴν ὑψηλὴ ποιότητα καὶ ποιητικὴ ἀξία τῶν πρωτοτύπων ὕμνων, οἱ ὅποιοι εἶναι ἀναντικατάστατοι καὶ γιὰ τὸ περιεχόμενό τους καὶ γιὰ τὸ μέλος τους.

Ἀκόμη περισσότερο θεωροῦμε ὅτι θὰ πρέπει νὰ γραφοῦν πολλὲς μεταφράσεις προκειμένου νὰ καταλήξουμε κάποτε

στην πλέον αντιπροσωπευτική τῶν ἐννοιῶν καὶ νοημάτων τῆς ὕμνογραφίας μας.

Μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι διὰ τῆς ἐργασίας αὐτῆς συμβάλλουμε στὴν ἐρμηνευτικὴ προσέγγιση τῶν ποιημάτων αὐτῶν, παραδίδουμε στὴν κυκλοφορία τὸ τεῦχος καὶ εὐχαριστοῦμε θεομὰ γιὰ τὴν πρωτοβουλία τῆς ἐκδόσεως τὸν προϊστάμενο τῆς ἐνορίας μας π. Σπυρίδωνα Ράπτη, εὐχόμενοι τὴν ἀπὸ Θεοῦ Παντοκράτορος εὐλογία σὲ ὅλο τὸ φιλόθεο ἔργο τῆς Μεταμορφώσεως Βριλησίων.

Δ. Ι. Μ.

* * *

Περιεχόμενα

Πρόλογος Α΄ ἐκδόσεως.

Πρόλογος Β΄ ἐκδόσεως.

Εἰσαγωγικά.

Ἐρμηνεία τοῦ Κανόνος τοῦ Μεγάλου Σαββάτου.

Ἐρμηνεία τοῦ Κανόνος τῆς Ἀναστάσεως τοῦ Σωτῆρος μετὰ τῆς λοιπῆς Ἀκολουθίας τοῦ Ὁρθοῦ τῆς Ἑορτῆς.

